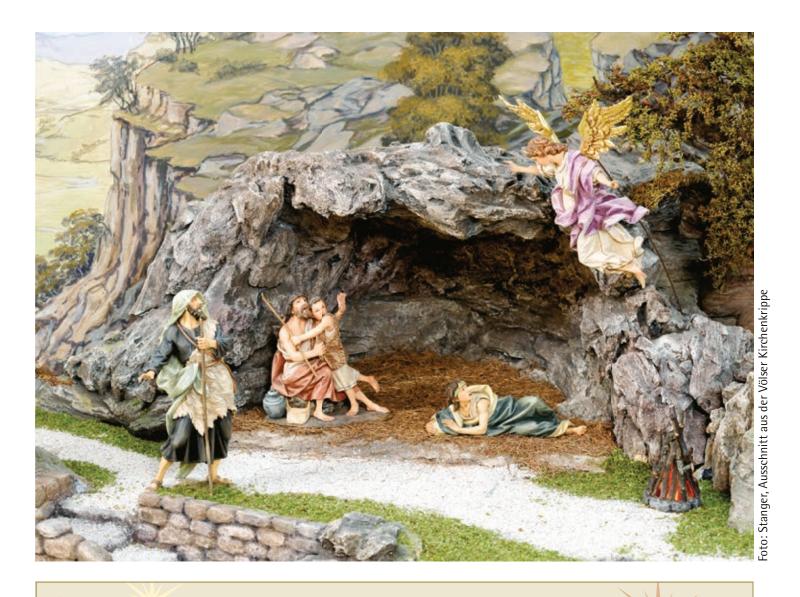


GEMEINDEZEITUNG Zugestellt durch Post.at • An einen Haushalt. P.b.b • Amtliche Mitteilung • Nr. 12 - Dezember 2012



Bürgermeister und Gemeinderat der Marktgemeinde Völs entbieten allen Völserinnen und Völsern ein gnadenreiches, frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr 2013

Tiroler Kinderbildungsund Kinderbetreuungsgesetz

Informationen zum verpflichtenden Kindergartenbesuch

Laut § 26 Abs. 1 des Kinderbetreuungsgesetzes haben die Eltern dafür Sorge zu tragen, dass ihre Kinder mit Hauptwohnsitz in Tirol, die am 31. August vor dem Beginn des Kindergartenjahres ihr fünftes Lebensjahr vollendet haben und im Folgejahr schulpflichtig werden, im Ausmaß des § 26 Abs. 2 Tiroler Kindergartengruppe besuchen.

Die Bezirkshauptmannschaft kann gem. § 26 Abs. 4 Tiroler Kinderbetreuungsgesetz aufgrund einer Anzeige der Eltern, Kinder von der Besuchspflicht ausnehmen, wenn

- a) ihnen aus medizinischen Gründen, aufgrund eines besonderen sonderpädagogischen Förderbedarfs, aufgrund schwieriger Wegverhältnisse oder aufgrund der Entfernung zwischen ihrem Wohnort und der nächstgelegenen Kindergartengruppe der Besuch nicht zugemutet werden kann,
- b) sie vorzeitig die Schule besuchen.
- c) sie einen Übungskindergarten im Sinne des § 1 Abs. 2 lit. a Kinderbetreuungsgesetz besuchen,
- d) sie eine sonstige Kinderbetreuungsgruppe besuchen und sichergestellt ist, dass

die Bildungsaufgaben dort entsprechend dem Tiroler Bildungsplan (§ 5 Abs. 1) wahrgenommen werden,

e) sie häuslich erzogen oder im Rahmen einer Tagesbetreuung betreut werden und die Eltern schriftlich erklären, dass die Bildungsaufgaben entsprechend dem Leitfaden nach Art. 2 Abs. 6 der Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einführung der halbtägig kostenlosen und verpflichtenden frühen Förderung in institutionellen Kinderbetreuungseinrichtungen, LGBI.Nr. 64/2009, wahrgenommen werden.

Die Frist für diese Anzeige, die die Eltern bei der Gemeinde einbringen und in weiterer Folge an die Bezirkshauptmannschaft weitergeleitet wird, läuft bis Ende Februar vor dem Beginn des Kindergartenjahres.

Volksbefragung 2013 Bundesheer

Am Sonntag, dem 20. Jänner 2013 findet in Österreich eine Volksbefragung zum Thema "Berufsheer" bzw. "Beibehaltung der allgemeinen Wehrpflicht" statt.

Stimmberechtigt sind alle österreichischen Staatsbürger-Innen, die spätestens am Tag der Volksbefragung 16 Jahre alt werden und ihren Hauptwohnsitz in Österreich haben, und Auslandsösterreicherlnnen, die ihren Hauptwohnsitz im Ausland haben und in der Wählerevidenz einer österreichischen Gemeinde eingetragen sind.

Genaue Informationen über Abstimmungslokale, Abstimmungszeit und sonstige Informationen zur Abstimmung folgen in der Nr. 1/2013 der Gemeindezeitung.

Die neue Lust am Sammeln, mit der Tiroler Wertstoffsammeltasche

Praktisch, platzsparend und abwaschbar, das sind die neuen Sammeltaschen.

Ein Set besteht aus vier farbigen Taschen: rot für Papier, grün für Glas, blau für Metall und gelb für Kunst- und Verbundstoffe. Die Verpackungsabfälle werden so noch leichter getrennt, bevor es damit zur Sammelstelle oder zum Recyclinghof geht.

Die Wertstoffsammeltaschen sind im Set (4 Stk.) zum Preis von € 3,- am Recyclinghof Völs zu beziehen.



Verkaufsausstellung bei Impulse Völs



Auch heuer lädt das Team von Impulse Völs wieder zur alljährlichen Weihnachtsausstellung am Freitag, den 7. Dezember 2012, von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Verkaufsladen in der Bahnhofstraße 29 ein.

Viele fleißige Hände haben speziell für Weihnachten die unterschiedlichsten Produkte gestaltet und es mit viel Mühe und Engagement geschafft, eine breite Palette von Geschenkideen bereitzustellen.

Neben altbewährten Produkten, wie individuell gestalteten Wein- und Schnapssets, Weihnachtskarten, Weihnachtskugeln, Essig- und Öl-Sets, usw. sind viele neue Dekorationsideen im Alpen-Chic-Style entstanden.

Entfliehen Sie dem vorweihnachtlichen Einkaufsstress und
nehmen Sie sich Zeit für einen
Rundgang durch den Verkaufsladen, nutzen Sie die Möglichkeit, ein sehr individuelles
Geschenk zu finden und lernen
Sie bei einem Glas Sekt und
hausgemachten Keksen jene
Menschen kennen, deren Freude
bei der Arbeit diesen Produkten
ihre ganz persönliche Note ver-

Der Erlös der Verkaufsausstellung kommt zur Gänze all jenen zugute, die für Sie diese Waren gestaltet haben.



Bürgermeisterfrühstück

Gemeindeversammlung 24. November 2012

Es war eine gelungene Informations- und Diskussionsveranstaltung, zu der Bürgermeister Erich Ruetz am Samstag, den 24. November Vormittag in den Theatersaal des Vereinshauses eingeladen hatte. Wie der außerordentlich gute Besuch, der Saal war bis auf den letzten Platz gefüllt, und die rege Beteiligung der Anwesenden zeigte, wird diese schon seit mehreren Jahren praktizierte Art der Gemeindeversammlung in Form eines Bürgermeisterfrühstücks von der Bevölkerung sehr gut angenommen. Gerne werden auch eigene Anregungen und Vorschläge zur Diskussion gestellt.

rung des Völser Badls, Ausbau der schulischen Tagesbetreuung in der Volksschule, die Vorarbeiten für den Neubau des Feuerwehrhauses, das benötigte Grundstück wurde bereits angekauft und die Fortschreibung des örtlichen Raumordungskonzeptes. In der Kranebitterstraße wurde mit 1. April eine Einbahnregelung beschlossen, am 18. Oktober fand die Schlüsselübergabe für die am Erich -Schwarzenberger-Weg vom Tiroler Friedenswerk errichtete Wohnanlage statt, ebenso konnten Wohnungen am Bauhof - Eichberg übergeben werden. Im März fand u.a. in Völs der Wettbewerb "Prima



In seinen durch eine Power Point-Präsentation begleiteten Ausführungen informierte der Bürgermeister ausführlich über die Arbeit und besondere Schwerpunkte in der Gemeinde im nunmehr zu Ende gehenden Arbeitsjahr, gab aber auch interessante Ausblicke auf geplante Projekte für 2013.

Die Aufgaben der Gemeinde, speziell in den Bereichen Soziales, Kinder- und Seniorenbetreuung, Familien und Schulen wachsen ständig an und sollen mit den nicht im gleichen Ausmaß steigenden finanziellen Mitteln bewältigt werden.

Schwerpunkt im Jahr 2012 waren u.a. die Erschließung des Gewerbegebietes West für den Neubau der Bäckerei und des Fleischwerkes der Fa. M-Preis, der Beginn der Generalsanie-

la Musica" statt und eine neu eingerichtete Projektgruppe "In Freude und Würde älter werden" wird sich intensiv



mit Fragen der immer größeren Zahl älterer Menschen in unserer Gemeinde befassen. Besondere Schwerpunkte werden für die Zukunft der Ausbau der Pflegeeinrichtungen und die Seniorenbetreuung insgesamt sein.

Ärtzlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

8./9. Dezember

Dr. Stefan Neuner

Peter-Siegmair-Straße 6 Notordination von 9 bis 10 und von 17 bis 18 Uhr Tel.: 0512/302530, Fax DW 25

15. Dezember

Dr. Walter Bernwick

Natters, Innsbrucker Straße 4 Notordination von 10-11 Uhr Tel. 0512/54 65 11

16. Dezember

Dr. Jörg Neuwirth

Mutters, Natterer Straße 2a Ordination Tel. 54 85 09 Wohnung Tel. 54 85 14

22./23. Dezember

Dr. Stefan Neuner

24./25. Dezember

Dr. Norbert Benesch

Bahnhofstr. 37a, Tel. 30 33 76 Notordination von 10-11 Uhr Tel. 0664/391 35 35

26. Dezember

Dr. Walter Bernwick

29./30. Dezember

Dr. Walter Bernwick

31. Dezember

Dr. Stefan Neuner

1. Jänner 2013

Dr. Jörg Neuwirth

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der St.-Blasius-Apotheke Völs

Montag, 3. Dezember

Donnerstag, 13. Dezember Sonntag, 23. Dezember Mittwoch, 2. Jänner 2013

Cyta-Apotheke

Samstag, 8. Dezember Mittwoch, 18. Dezember Freitag, 28. Dezember

Zum Nachdenken

Es gibt drei Arten von Freuden, die förderlich sind.

Sich an Musik und guten Umgangsformen erfreuen,

über die Vorzüge anderer reden und sich darüber freuen,

viele wertvolle Freunde haben und sich darüber freuen – diese Freuden sind förderlich.

Konfuzius, chinesischer Philosoph



Mitteilungen des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 7. Dezember 2012 mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, in der Zeit zwischen 16.00 und 18.00 Uhr statt.

Diätberatung

Die Diätberatung findet am Dienstag, den 4. Dezember und am Dienstag, den 18. Dezember 2012 in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, statt. Anmeldungen unter der Rufnummer 0512/30 47 76.

Kleinanzeige

Wohnungskauf

Kaufe Eigentumswohnung mit AAP

Größe ab 40-80 m² Tel. 0699/10 90 86 45



A-6176 Völs Innsbrucker Straße 45 Tel. 0512/30 25 25 Fax 0512/30 24 62 Notfallnummer: 0 664/223 15 53

Jubiläum im Kindergarten-West!

Wir gratulieren unserer Claudia zu ihrem 35. Dienstjubiläum und bedanken uns für ihr Engagement, das sie uns und ihrer Arbeit jeden Tag entgegenbringt.

Bei einer kleinen Feier, bei der sogar ihre Familie mitfeierte, stießen wir auf sie an. DANKE!

Das Team Kindergarten Völs-West





Waldknöpfe - St. Martinsfest



Danke an unseren lieben Pfarrer Christoph und Katharina für die schöne Mitgestaltung unseres Martinsfestes!

Qualitätssicherung in den Völser Kindergärten

Das Personal der Völser Kindergärten bedankt sich im Namen aller Mitarbeiterinnen, Völser Kinder und Familien, dass die Gemeinde Völs die pädagogische Arbeit durch personelle Ressourcen und stetige Arbeit an einer Verbesserung von Rahmenbedingungen bestmöglichst unterstützt und somit entscheidend zu Qualitätssicherungsmaßnahmen beiträgt.

Wie die derzeitigen medialen Diskussionen zeigen, ist dies keine Selbstverständlichkeit! Danke!

Kindergarten Dorf "Zeit der Lichterfeste"

Das 1. Lichterfest im Jahreskreis ist das Martinsfest. Licht schenkt Wärme und Geborgenheit, die wir mit allen Sinnen in dieser dunklen Jahreszeit erleben dürfen. Wir teilen nicht nur den Mantel und das Brot, sondern auch das Licht und erfahren: Viel Licht bringt Helligkeit und Freude!



Ein herzliches Dankeschön an die Feuerwehr – und an Elena und Stephanie für die sehenswerte Feuershow als Abschluss des Laternenumzugs!

Kindergarten Feuerwehr



Wir nützen gerne die Bewegungsmöglichkeit auf der Kulturwiese und suchen uns besondere "Steh- und Sitzplätze" aus.

Kindergarten West



Die Kinder und das Team des Kindergarten West bedanken sich recht herzlich bei der Feuerwehr Völs für die Begleitung beim Laternenumzug und das tolle Lagerfeuer.



Liebe Völserinnen und Völser!

Meine Gemeinde sorgt dafür, dass ich mich sicher fühlen kann!

Sicherheit und soziale Geborgenheit tragen wesentlich zum Wohlbefinden der Bevölkerung in ihrem Lebensraum bei. In Österreich sorgen 4.500 Freiwillige Feuerwehren mit 340.000 Mitgliedern für Sicherheit und können im Fall von Brandoder Naturkatastrophen das Schlimmste verhindern. Weitere 60.000 Freiwillige sind bei den Rettungsdiensten tätig.

Unterstützt und ausgerüstet werden die Feuerwehren von den Gemeinden. Berufsfeuerwehren wären vor allem in den ländlichen Gebieten schlicht unfinanzierbar. Für die Gemeinden ist die Unterstützung und Ausrüstung der Feuerwehren, aber auch der Rettungsdienste keine lästige finanzielle Verpflichtung, sondern eine Selbstverständlichkeit im Interesse der



Sicherheit und Geborgenheit der Bevölkerung. Große Waldbrände, wie es sie immer wieder in Griechenland oder den USA gibt, wären bei uns schlicht nicht möglich. Für den gesamten griechischen Staat sind nur 7.000 hauptberufliche Feuerwehrleute tätig, ein Freiwilligensystem gibt es dort nicht.

Gerade im Katastrophenfall ist die rasche Hilfe vor Ort von entscheidender – und mitunter lebenswichtiger – Bedeutung, daher ist die flächendeckende Ausrüstung der freiwilligen Blaulichtorganisationen mit der nötigen Infrastruktur von besonderer Wichtigkeit.

Jährliche Ausgaben der österreichischen Gemeinden in der Höhe von rund 290 Millionen Euro für das Feuerwehrwesen, 43 Millionen für Rettungs- und Warndienste, 25 Millionen für den Katastrophendienst und 20 Millionen für die örtliche Sicherheitspolizei verdeutlichen

den großen Stellenwert, den dieser Bereich auch in der Budgetplanung einnimmt.

In der kommunalen Mitverantwortung sind aber auch die Errichtung von Gehsteigen, Radwegen und die Kennzeichnung von Schutzwegen wichtige Maßnahmen für die Sicherheit im Straßenverkehr. Die Gemeinden treffen umfangreiche Vorkehrungen, um speziell im Ortsgebiet Unfälle weitestgehend zu vermeiden.

Auch im vorbeugenden Katastrophenschutz leisten die heimischen Gemeinden wichtige Arbeit. Österreich hat hier eine besondere Tradition des vorbeugenden Schutzes, etwa in der Wildbach- und Lawinenverbauung, wo die Gemeinden meist den Löwenanteil ausfinanzieren. Negativbeispiele aus anderen Ländern bestärken uns, diese wichtige Arbeit zum Schutz der Bevölkerung nicht nur weiterzuführen, sondern zu intensivieren. Nicht zuletzt ist im Falle einer Katastrophe der Bürgermeister auch die erste und wichtigste Entscheidungsund Organisationsinstanz.

Tag des Ehrenamtes

Am 15. Oktober fand im Gemeindesaal von Wildermieming der Tag des Ehrenamtes 2012 statt. Landeshauptmann Günther Platter zeichnete im Rahmen dieser Feier verdiente Persönlichkeiten aus dem Bezirk Innsbruck Land aus. Aus der Marktgemeinde Völs wurden acht Personen ausgezeichnet:

Frau Irma Brunner (Vinzenzgemeinschaft) Frau Trude Bucher (Seniorenbund/Jugendzentrum) Frau Martha Hedl (Pensionistenverband) Herr Dietmar Eberl (Sportverein) Herr Hans Hölzl (Musikkapelle) Herr Stefan Oberhauser (Sängerrunde) Herr Karl Pertl (Ortschronist/Schützenkompanie) Herr Roland Schatz (Freiw. Feuerwehr)

Landeshauptmann Platter dankte allen für ihren ehrenamtlichen Einsatz. Nur durch ihr Engagement ist eine lebendige Dorfgemeinschaft möglich. Persönlich gratuliere ich allen zu ihrer Auszeichnung und bedanke mich für ihre ehrenamtlichen Leistungen.



20. Alpenländischer Volksmusikwettbewerb

Der Völser Marco Mayr, Schüler der Landesmusikschule Kematen-Völs und Umgebung, hat beim Alpenländischen Volksmusikwettbewerb in Innsbruck in der Kategorie Akkordeon teilgenommen und wurde mit dem Prädikat "Sehr gut" ausgezeichnet. Herzlichen Glückwunsch!

Einen besinnlichen Advent wünscht Ihnen

Ihr Bürgermeister

Erich Ruets







Liebe Völserinnen und Völser!

Am 8. November 2012 feierten wir im Haus der Senioren wieder das traditionelle Erntedank- und Törggelefest. Umrahmt von zünftiger Musik der Webhofer Musikanten haben die BewohnerInnen die traditionellen Törggelespeisen genießen können. Die Tanzgruppe von Frau Sturmayr hat mit ihren Tanzeinlagen und Gedichten durch den Nachmittag geführt.

Am Mittwoch den 21. November luden die Heimleitung und die Pflegedienstleitung um 18 Uhr zum zweiten Angehörigentreffen des Jahres 2012 ins Haus der Senioren. Nach einer kurzen Darstellung der aktuellen Situation im Haus sowie künftiger Vorhaben durch die Heim- und Pflegedienstleitung, hatten die Angehörigen die Möglichkeit, Anregungen, Kritik und Lob vorzubringen. Selbstverständlich standen die Heimleitung und die Pflegedienstleitung auch für persönliche Gespräche zur Verfügung. Der Abend klang dann mit einem gemütlichen Beisammensein aus.

Am späten Nachmittag des 5. Dezember wird der Nikolaus mit seiner Begleitung das Haus der Senioren beehren. Wir bereiten uns mit den Sprugger Landlern und festlicher Stimmung auf den Besuch vor.

Am Freitag, den 7. Dezember treffen sich alle haupt- und ehrenamtlichen MitarbeiterInnen des Hauses der Senioren im Gasthof Kranebitterhof zur traditionellen Weihnachtsfeier. Wir ziehen Bilanz über ein intensives Arbeitsjahr und genießen einen fröhlichen Abend.

Wir wünschen allen Völserinnen und Völsern eine besinnliche Adventzeit und viel Vorfreude auf das Weihnachtsfest 2012.

Dr. Gotthard Kindl, Heimleitung / Mischa Todeschini Bakk., Pflegedienstleitung

Geburtstage im Dezember

Wir alle im Haus der Senioren wünschen Frau Edeltraud Fuchs, Herrn Ludwig Wechner, Frau Irene Schmitzberger und Frau Theresia Gabl

alles Gute zum Geburtstag!

INFO – BOX

Verwaltung: Tel. 0512/302655

Wir stehen von 8.00 bis 12.00 Uhr und am Nachmittag nach tel.

Vereinbarung gerne zu Ihrer Verfügung. Pflegedienstleitung: Tel. 302655-60

Pflegedienstleitung Vertretung: Tel. 302655-60

Heimleitung: Tel. 302655-70

Öffnungszeit in unserem Hauscafé von 14.00 bis 17.30 Uhr

Leider viel zu früh ist am 29. Oktober 2012

Eveline Roehle

im 59. Lebensjahr nach langer, schwerer Krankheit von uns gegangen. Sie war vom März 2004 bis Dezember 2006 für die SPÖ-Fraktion Mitglied des Völser Gemein-



derates. In dieser Zeit hatte sie die Funktion der Obfrau des Überprüfungsausschusses inne. Als gelernte Buchhalterin war sie für diese Aufgabe bestens geeignet. Ein besonderes Anliegen war für sie auch die Mitarbeit im Sozialausschuss. Mit Ablauf des Jahres 2006 hat sie nach der Rückkehr ihrer überwunden geglaubten Krankheit das Mandat im Gemeinderat zurückgelegt. Sie agierte stets sachlich und respektvoll. Trotz der angegriffenen Gesundheit engagierte sie sich weiterhin bis zum Jahr 2010 im Vorstand des Völser Pensionistenverbandes, wo sie eine umsichtige und gewissenhafte Kassierin war. Uns bleibt die Erinnerung, verbunden mit Dankbarkeit, an einen wunderbaren, verlässlichen und loyalen Menschen.

ST. BLASIUS APOTHEKE

MAG. PHARM. ADELHEID KNITEL 6176 VÖLS - AFLINGERSTR. 7 Tel. 30 20 25 / Telefax 30 40 25



Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen

Alle Termine auf www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung.

Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit

gekennzeichnet. Ausführlichere Infos und Anmeldung bei Jugendleiterin Katharina (0650/626 65 84). Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes www.stift-wilten.at



Roratemessen in der Adventzeit:

Dienstag 17.45 Uhr Haus der Senioren

Mittwoch und Freitag 6.00 Uhr Pfarrkirche

im Anschluss gibt es für Kinder, Eltern, die ihre Kinder begleiten und Jugendliche Frühstück im Pfarrheim.

Nach allen HI. Messen an den Adventsonntagen wird Öl aus dem HI. Land verkauft

Dienstag, 4.12.:

20.00 Uhr Taufabend für Eltern und Paten

Mittwoch, 5.12.:

19.30 Uhr im Pfarrsaal – "In Advent einihorchn – singts, tuats mit!" Lieder und Texte zur Adventzeit können mitgebracht werden (keine Weihnachtslieder und –texte).

Donnerstag, 6.12.:

18.45 Uhr Gebet beim Gedenkstein am Urnenhain

19.00 Uhr HI. Messe für die Verstorbenen dieses Jahres. Alle Angehörigen, Freunde und Bekannten der Verstorbenen sind dazu herzlich eingeladen.

Freitag, 7.12.:

6.00 Uhr Rorate

19.00 Uhr Adventkonzert der Landesmusikschule – Pfarrkirche

■ 19.00–22.00 Uhr Jugendabend

Samstag, 8.12.:

Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria

8.30 Uhr keine hl. Messe! 10.00 Uhr Festgottesdienst (Kirchenchor)

19.00 Uhr Abendmesse

2. Adventsonntag, 9.12.:

◎ 10.00 Uhr Familienmesse mit Ministrantenaufnahme

Montag, 10.12.:

19.00 Uhr Abfahrt beim Pfarrheim zur Jugendvesper ins Stift Wilten

Mittwoch, 12.12.:

 ⊕ 18.00 Uhr – 2. Sternsinger-probe im Pfarrsaal

Donnerstag, 13.12.:

Hl. Jodok und Hl. Lucia - Patrozinium der Alten Kirche 19.00 Uhr feierliche Vesper - Alte Kirche

Samstag, 15.12.:

15.00 Uhr Tauffeier 20.00 Uhr Adventsingen der Völser Sängerrunde in der Blaike

3. Adventsonntag, 16.12.:

Bruder und Schwester in Not-Sammlung

19.00 Uhr Jugendgottesdienst – Pfadfinder bringen das Friedenslicht von Bethlehem in die Kirche

Donnerstag, 20.12.:

19.00 Uhr Bußgottesdienst

Freitag, 21.12.:

19.00 Uhr Waldweihnacht der Jugend – anschließend gemütliches Beisammensein in den Jugendräumen.

Bitte festes Schuhwerk und dem Wetter angemessene Kleidung, da wir draußen unterwegs sind! Treffpunkt: Pfarrheim

Montag, 24.12.:

Heiliger Abend (Vorbereitungsabend auf Weihnachten)

6.00 Uhr Goldenes Rorate (Kirchenchor)

17.00 Uhr Kinderweihnachtsandacht (Kinderchor Kosimi)

23.00 Uhr Christmette (Völser Sängerrunde)

Dienstag, 25.12.:

Hochfest der Geburt des Herrn 8.30 Uhr Hirtenmesse

10.00 Uhr Familiengottesdienst (Kinderchor)

19.00 Uhr Weihnachtshochamt (Kirchenchor)

Mittwoch, 26.12.:

Stephanitag

8.30 Uhr Messe in Afling

10.00 Uhr Messe in der Blasiuskirche

17.45 Uhr Weihnachtsmesse im Haus der Senioren

20.00 Uhr Kirchenkonzert in der Pfarrkirche

Donnerstag, 27.12.:

19.00 Uhr Krippenandacht in der Pfarrkirche (Sängerrunde)

"Was ist klein und was ist groß?"

Lass deine großen Sprünge, tu einen kleinen Schritt!
Wenn nur die Richtung stimmt, erreichst du viel damit.
Lass deine großen Gesten, wo Not ist, pack mit an!
Schon eine kleine Hand dem Schwachen helfen kann.
Lass deine großen Sprüche, sag das, was wichtig ist!
Dein kleines Wort hat Wert, wenn du nur ehrlich bist.
Was ist klein, und was ist groß?
Was leuchtet, und was blendet

Auch das größte Feuerwerk kann doch nur verglühn! In der winzigsten Oase lässt Gott Blumen blühn!

Jörg Swoboda/Theo Lehmann

Segnung des Johannisweines – Wein kann mitgebracht werden

Freitag, 28.12.:

15.00 Uhr Messe im Haus der Senioren

■ 18.00 Uhr 3. Sternsingerprobe im Pfarrsaal

Montag, 31.12.:

Silvester

17.00 Uhr Jahresschlussgottesdienst (Kirchenchor)

Sonntag, 1.1.2013.:

Hochfest der Gottesmutter Maria

8.30 Uhr Hl. Messe

10.00 Uhr Familiengottesdienst19.00 Uhr Abendmesse

Mittwoch, 2.1.2013 bis Sonntag, 6.1.2013

besuchen die **Sternsinge**r jeweils ab 15.00 Uhr die Haushalte in Völs. Wir bitten um herzliche Aufnahme.

Evangelische Kreuzkirche Gottesdienste im Monat Dezember 2012

Sonntag 2.12.: 9.00 Uhr: 1. Sonntag im Advent Evangelium Lukas 1, 67-79

Sonntag, 9.12.: 9.00 Uhr: 2. Sonntag im Advent Evangelium Lukas 21, 25-33

Sonntag, 16.12.: 9.00 Uhr: 3. Sonntag im Advent Evangelium Matthäus 11, 2-6

Sonntag, 23.12.: 9.00 Uhr: 4. Sonntag im Advent Evangelium Lukas 1, 46-55

Montag, 24.12.: 16.00 Uhr: Heiliger Abend Familienweihnacht, Evangelium Lukas 2, 1-14

Dienstag, 25.12.: 9.00 Uhr: Christtag Das heilige Christfest, Evangelium Lukas 2, 15-20

Sonntag, 30.12.: 9.00 Uhr: 1. Sonntag nach dem Christfest Evangelium Johannes 12, 44-50

Montag, 31.12.: 18.30 Uhr: Silvester/Altjahresabend Evangelium Johannes 8, 31-36

Adventfeier am Sonntag, 2.12. im Anschluss an den Familiengottesdienst

Kirchenkaffee an jedem 1. und 3. Sonntag im Anschluss an den Gottesdienst im Clubraum

Gebetskreis jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Clubraum

Frauenrunde am 1. und 3. Donnerstag im Monat um 16.00 Uhr im Clubraum, Tel. 30 38 14

Kindergruppe "Äktschen" jeden 2. und 4. Donnerstag um 16.30 Uhr im Gemeindesaal

Frauenrunde am Donnerstag, dem 6. und 20.12. um 15.00 Uhr im Clubraum, Tel. 30 38 14

Informationen über unsere Pfarrgemeinde gibt es auch im Internet unter der Adresse:

www.innsbruck-christuskirche.at

EMMAUS-STUBE

Dezember 2012

Montag, 3.12. Krippenspiel Montag, 10.12. Adventfeier

Adventfeier mit Nikolaus und der Völser Sängerrunde

Montag, 17.12. Bewegung mit Musik

Generationenwechsel bei den Völser Anklöpflern



Seit ca. Mitte der Sechzigerjahre wird der Brauch des Anklöpfelns in Völs gepflegt. Die Gründungsmitglieder Fred Hauser, Peter Petz und Franz Gruber sen. zogen in den Rauhnächten als Hirten verkleidet von Haus zu Haus und sangen ihre Anklöpfellieder.

Nachdem Fred Hauser 1976 bei einem Flugzeugabsturz tödlich verunglückte und Franz Gruber sen. aus gesundheitlichen Gründen ausschied, kamen Josef Gruber und Josef Posch neu dazu. Für Josef Gruber folgte 1987 Herbert Auer nach in dieser Besetzung (Auer, Petz, Posch) wird das Anklöpfeln bis heute praktiziert.

Seit Beginn ihrer Aktivitäten stellen die Anklöpfler die gesamten Spendeneinnahmen (mehrere Zehntausend Euro) für karitative Zwecke zur Verfügung. Einmal für eine bedürftige Familie, ein anderes Mal für ein armes Kind und im nächsten Jahr für einen einsamen, alten Menschen, jeweils in Völs. Am Heiligen Abend wird dann die Spende, je nach Bedarf Geldoder Sachspende, übergeben. Gerade heute, wo niemand mehr Zeit zu haben glaubt,

sollten Sie den Anklöpflern die Türe aufmachen und aufhorchen, wenn sie singen: "Das ist die stillste Zeit im Jahr …".

Aufgrund vieler Anfragen, ob ein Besuch der Anklöpfler von mehreren Familien, die sich in einem Haus gemeinsam zum Vortrag der Anklöpfler treffen, möglich ist, werden Interessenten ersucht, ihren Wunsch unter der Tel. Nr.: 0676/502 80 29 bekanntzugeben.

Nach ihrem jahrzehntelangen Einsatz übergeben die Anklöpfler Herbert Auer, Peter Petz und Josef Posch heuer diesen Brauch in jüngere Hände.

Mit Thomas Auer, Roland Petz und Christoph Walder werden drei sangesfreudige junge Männer den Brauch des Anklöpfelns in Völs weiterführen und die dabei eingenommenen Spenden ebenfalls in bewährter Weise sozialen Zwecken zur Verfügung stellen.

Heuer werden die "alten" Anklöpfler am 13.12.12 im Dorf zum Abschied unterwegs sein und die neue Generation am 20.12.12 in der Siedlung ihre Klöpfellieder vortragen.

Maß- und Änderungsatelier
Kerstin Radnetter

Cyta Gewerbezone 4/1. Stock, Völs
Tel: 0676 433 76 64
Mo-Do 09.00-12.00 und 14.00-17.00
Fr 09.00-12.00
www.lieblingsstueck-radnetter.at

Ritterorden vom Heiligen Grab zu Jerusalem – Komturei Innsbruck

Olivenöl aus Taybeh – Palästina, Öl für den Frieden

Wie bereits in der letzten Ausgabe der Gemeindezeitung berichtet, wird auch heuer wieder Olivenöl aus Palästina – Taybeh angeboten.

Besondere Merkmale dieses Olivenöls sind der einzigartige Geschmack, lange Haltbarkeit und hohe Qualität. Es darf als "Natives Olivenöl extra" bezeichnet werden. Der Gehalt an freier Fettsäure beträgt lediglich 0,56 % (zulässig max. 1%).

Verkauf des Olivenöls:

Da der Verkauf nicht nur die Selbstkosten abdecken, sondern auch der Mehrerlös für soziale Zwecke verwendet werden soll, wird der halbe Liter Natives Olivenöl extra um € 10,- angeboten.

Bezugsguellen:

Ab Ende November 2012 ist das Olivenöl bei den Weihnachtsbasaren verschiedener Pfarreien, in den Klosterläden der Stifte Wilten und Stams, in der Pfarre Völs und einigen Völser Geschäften das ganze Jahr 2013 zu erhalten.

In Völs speziell wird das Olivenöl an den vier Adventsonntagen
– jeweils bei der Vorabendmesse
und bei den Hauptgottesdiensten
– angeboten, ebenso am Adventmarkt am Dorfplatz und bei der
Krippenausstellung im Pfarrsaal der Pfarre Völs am 1. und
2. Dezember 2012. Das Olivenöl
kann auch direkt beim Leitenden
Komtur der Komturei Innsbruck,
Herrn Ing. Engelbert Pfurtscheller,
Mobil 0664/2306726, bezogen
werden.

DANK an die Handarbeitsrunde

Alle Jahre wieder ...

so auch heuer konnten wir uns über die Vielfalt der Angebote beim Handarbeitsbasar erfreuen. Gestricktes, Gehäkeltes, Genähtes, Gebasteltes und so manche Köstlichkeit luden uns zum Schauen und Kaufen ein.

Fleißige Hände der Handarbeitsrunde brachten dies wieder zustande. Der Reinerlös kommt Völserinnen und Völsern zugute, die in Not geraten sind. Wir von der Vinzenzgemeinschaft dürfen Vermittler sein, tun dies gerne und gewissenhaft. Bei Kaffee und Kuchen, der immer so reichlich und großzügig gespendet wird, lässt sich gut plaudern.

Über die Arbeiten, die unsichtbar im Hintergrund geschehen, sind wir auch sehr dankbar. Im Namen der Vinzenzgemeinschaft, der Beschenkten und wohl auch ganz persönlich möchte ich mich bei ALLEN bedanken, die zum Gelingen beigetragen haben und ein herzliches VERGELTS GOTT sagen.

Irma Brunner, Obfrau der VG



Herzliche Gratulation



Am 12.10.2012 um 12.10 Uhr hat Bürgermeister Ruetz seinen Standesbeamten Mag. Gerd Royer mit dessen Gabi getraut. Nach 510 Trauungen unseres Standesbeamten (seit 2012 in Völs) war dieser Seitenwechsel am Trauungstisch schon überfällig. Wir gratulieren den beiden Royer's recht herzlich!

Die Bergwacht Völs und Umgebung unterwegs in den Donau-Auen



Durch eine Einladung von Hr. Manfred Giakomini aus Aggsbach-Dorf an d. Donau konnte die Bergwacht Völs endlich nach langen Bemühungen die Donau-Auen im Bereich von Stift Melk vom 13.9. – 16.9.2012 besichtigen.

Am Abend nach der Anreise empfingen Hr. Giakomini und Hr. Miedler die Bergwächter-Innen zu einem Abendessen. Anschließend ging es zur Unterkunft die reserviert war. Am Tag danach wurden unter

der Führung von Hr. Miedler die neuen und alten Auen besichtigt. Es wurden auch das Kraftwerk Melk und die historische Burg Aggsbach unter die Lupe genommen.

Am vorletzten Tag konnte noch eine Schiffsfahrt von Melk bis Krems unternommen werden. Der ESTL. der Bergwacht Völs bedankte sich bei den zwei Herren Giakomini und Miedler für die einmalige Organisation mit einem Geschenk.

ESTL. Sarg Meinhard





Winterzeit im Gartenhäuschen

Bereits im September dieses Jahres konnten wir unser "1-Jähriges" im neuen Gartenhäuschen feiern! Seitdem hat sich viel getan: Wir haben mehr Platz und unser Sortiment bietet nun (fast) alles rund um Baby und Kind: vom Tragetuch über Babykleidung, Babyausstattung, Kinderkleidung und –schuhe bis hin zu Spielsachen und Sportgeräten. Mittlerweile zählen wir über 200 Verkäufer-Innen, die ihre Kindersachen bei uns anbieten.

Da der Verein und alle Helfer-Innen komplett ehrenamtlich arbeiten, sind wir ab und an schon an der Grenze des Leistbaren, aber der rege Zuspruch freut uns immer wieder aufs Neue!

Wir haben bereits einige flei-Bige Helferinnen, die uns im Verkauf und darüber hinaus helfen. Ihnen sprechen wir ein "großes Dankeschön" aus! Über jede weitere Helferln freuen wir uns natürlich sehr! Im Gartenhäuschen gibt es auch dieses Jahr unseren vorweihnachtlichen Märchennachmittag mit Punsch und Musik! Wir freuen uns auf euren Besuch am Freitag, den 7.12.2012 um 15 Uhr!

Am Freitag, den 28. Dezember 2012 bleibt unser Gartenhäuschen geschlossen. Ab Freitag, den 4. Jänner 2013 kann wieder (entweder im Laden oder telefonisch unter 0680-336 66 88) von 10 bis 17 Uhr ein Termin zur Warenabgabe vereinbart werden. Aktuelle Informationen sind auch auf unserer Homepage www.gartenhäeuschen.at ersichtlich.

Wir wünschen eine besinnliche Adventzeit, frohe, erholsame Weihnachten sowie alles Gute für 2013!

Auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr freuen sich Barbara und Katharina mit ihren fleißigen Helferinnen.



Wir freuen uns auf Ihre Tischreservierung!

Mittagsmenü von DI-FR, Flammkuchen bis 23.30 Uhr



Eltern-Kind-Zentrum

Termine Jänner

Geburtsvorbereitungskurs

An 6 Abenden werden alle zukünftigen Eltern auf die Geburt und auf die Elternschaft vorbereitet. Väter sind herzlich willkommen und können am Kurs gratis teilnehmen.

Termine: 16., 23. und 30. Jänner, 6.,13., 20. und 27. Feber 2013

Beginn: Mittwoch, 18.00 Uhr (Dauer 1,5 h)

Kosten: € 60,-

Leitung: Fr. Aurelia Föger, Hebamme

Rückbildungskurs

Mit Rückbildungsgymnastik können Sie gleich nach der Geburt starten. Egal auf welche Art Sie entbunden haben! Ich diesem Kurs lernen Sie Übungen, die Sie leicht in Ihren Alltag einbauen können.

Termine: 14., 21. und 28. Jänner, 4., 18. und 25. Feber 2013

Beginn: Montag, von 19.00 – 20.00 Uhr **Kosten:** € 66,– pro Teilnehmerin

Leitung: Fr. Egger Marlene, Physiotherapeutin

Mit entsprechender Überweisung vom Arzt und Bewilligung der Krankenkasse bekommen Sie einen Teil der Kurskosten zurückerstattet.

Bei Interesse Rückfragen im Eltern-Kind-Zentrum Völs, Anmeldung möglich. (Mo, Mi, Do, Fr von 8.30 bis 11.30 Uhr) unter Tel. Nr. 0512/305032 oder per Mail: ekiz-voels@chello.at.



Martinsfest 2012

Am 10. November war es heuer wieder soweit. Bei angenehm warmem aber windigem Wetter trafen sich die Völser Kinder, um gemeinsam mit ihren Eltern, Großeltern umd Freunden das Martinsfest des Eltern-Kind-Zentrums zu feiern.

In einem langen Umzug, angeführt von unserem Martin auf einem Pferd, zogen die Kinder mit ihren Laternen in die Kirche ein. Dort erwartete sie die Martinsgeschichte "Der heilige Martin und der kleine Bär". Die schöne musikalische Rahmen-





gestaltung übernahmen wieder Fr. Gabi Pleger und Hr. Martin Schmitt mit ihren Singmäusen und Tanzbären.

Die Pfadfinder sorgten anschlie-Bend mit ihrem Feuer für eine gemütliche Atmosphäre, die zum Verweilen bei leckerem Tee und geteiltem Brot einlud. Wir möchten allen helfenden Händen recht herzlich für ihre tatkräftige Unterstützung danken.

Die gruselige Lesenacht der 4c

Am Freitag, den 19. Oktober fand unsere Lesenacht in der Volksschule Völs statt. Wir waren alle sehr aufgeregt und nervös, denn die Lesenacht stand unter dem Motto "Gruselgeschichten".

Als wir um 19.00 Uhr eintrafen, begrüßte uns unsere als Vampir verkleidete Lehrerin mit einem leckeren Bluttrunk. Kurze Zeit später gingen wir in unser gruselig geschmücktes Klassenzimmer. Dort spielten wir die tollsten Spiele und erzählten uns die gruseligsten Gruselgeschichten. Gleich darauf stellte jeder ein selbstausgewähltes Buch mit dem Klappentext vor. Plötzlich hörten wir ein lautes Geräusch. Unsere Lehrerin spähte durch den Türspalt und sah ein kleines und ein großes Gespenst. Sie spukten ganz ordentlich und wir brauchten eine Weile, um herauszufinden, wer unter dieser Verkleidung steckte. Es war der Herr Direktor und Selina, die Tochter unserer Lehrerin.

Nachdem die Geister verschwunden waren, durften wir das Buffet plündern. Es schmeckte allen köstlich. Es gab Fliegenpilze, Gruselgesichter, Spinnen, ein Gehirn, ein offenes Grab mit blutigen Fingern, Augen und Würmer. An dieser Stelle bedanken wir uns herzlich bei Petra und Wolfgang Stecher, für die Zubereitung dieser megagruseligen Jause! Während wir aßen, spielten Nora und Amelie ein selbsteingeübtes Stück mit dem Titel "Der Tod ist wieder da" vor. Anschließend spielten wir noch im Schulhaus "Gespensterjagd".

Danach holten wir unsere Schlafsachen aus dem Nebenzimmer, aber schlafen gehen kam noch nicht infrage! Im Gegenteil: Unsere Lehrerin und Uli führten uns in den Schulhof und wir liefen zwei große Runden, um für die Lesenacht nochmal richtig munter zu werden. Wieder im Klassenzimmer angekommen, suchte sich jeder ein Buch aus und las mit seiner Stirnlampe bis spät in die Nacht. Die größten Leseratten lasen bis 4.00 Uhr!

Am nächsten Morgen wurden wir noch mit einem leckeren Frühstück verwöhnt. Es war ein unvergessliches Erlebnis für uns alle. Danke an unsere engagierte, großartige Lehrerin!

> Anna Stecher, Nina Kappacher und Anna Abraham



ACHTUNG FRÜHERER REDAKTIONSSCHLUSS

für die Ausgabe Jänner 2013 Donnerstag, 13. Dezember 2012

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.



Der Kulturkreis Völs lädt alle herzlich ein zur

Weihnachtliches Konzert Lignum mobile

Mittwoch, 26.12.2012 • Pfarrkirche Völs

Beginn 20.00 Uhr • Eintritt: freiwillige Spenden

Bereits der Name Lignum Mobile ("Bewegliches Holz") weist auf die klangliche Vielseitigkeit der Instrumente und die vom Musiker eingesetzte Virtuosität hin. Der nahezu unerschöpfliche Reichtum der Originalliteratur für Holzbläserquintette wird



durch Bearbeitungen fast aller großen Orchesterwerke ergänzt.

Programm

• Ouvertüre "La forza del destino" (Die Macht des Schicksals) von Giuseppe Verdi für Bläserquintett • Bläserquintett B-Dur op. 56 Nr. 1 von Franz Danzi (1763–1826) • Sinfonie in g-Moll, KV 550 von Wolfgang Amadeus Mozart für Bläserquintett

Besetzung: Myriam Kofler-Dominguez, Flöte,

Sonja Graber, Oboe

Stephan Moosmann, Klarinette

Armin Graber, Horn Manuel Lämmle, Fagott

In Zusammenarbeit mit dem Katholischen Bildungswerk

Kasperltheater "Lari – Fari" "Kasperl und die Zauberflöte"

Donnerstag, 13.12.2012 • Mehrzwecksaal NMS Völs Beginn 15.00 Uhr • Eintritt € 3,- pro Person

Kasperl geht heute Schwammerl suchen. Doch die Pilze sind wie verhext und auch sonst ist einiges merkwürdig: Prinzessin Pamina, die von der Königin der Nacht ebenfalls zum Pilzesuchen geschickt wurde, wird von König Sarastro mit auf sein Schloss genommen. Doch so



weit reichen die Kräfte der Königin der Nacht nicht, deshalb verspricht sie Kasperl, ihm die schönsten Schwammerlplätze zu verraten, wenn er ihr die Prinzessin Pamina zurückbringt. Zur Unterstützung erhält er eine Zauberflöte, die alles ins Gegenteil verwandelt, wenn man sie spielt.

Um Pamina befreien zu können, muss der Kasperl drei Aufgaben lösen, die ihm der König stellt.



VKW im Licht der Vollmondnacht

Am Montag den 30. Oktober hatte der Kulturkreis Völs zu einer besonderen Doppelveranstaltung auf der VKW geladen. Dieses Mal war es kein Konzert, das auf der Wiese geboten wurde, sondern vor allem die jungen Völser Künstler standen im Mittelpunkt.

Denn bereits am Nachmittag bevölkerten viele Kinder mit ihren Eltern die Wiese und schnitzten gemeinsam eifrig verschiedenste Gesichter in die vom Kulturkreis zur Verfügung gestellten Kürbisse. Insgesamt entstanden so beachtliche 28 Kunstwerke.

Diese wurden am Abend dann natürlich über die Wiese verteilt

und mit Teelichtern beleuchtet. Neben dem aufziehenden Vollmond tauchten auch große Schwedenfeuer, Feuerschalen und Fackeln die Wiese in ein besonderes Licht.

Außerdem gab es Tee zum innerlichen Aufwärmen und Steckerlbrot. Zahlreiche Besucher waren gekommen um die Kunstwiese mal anders zu erleben

Aber auch die Kultur kam nicht zu kurz. Es gab Grusel- und Gespenstergeschichten für Kinder und der Autor Christian Kössler las Gedichte zum Thema Vollmond und Nacht sowie aus seinen Büchern Sagen und Gruselgeschichten.



Konzert auf der Wiese Vorweihnachtliche Weisen und besinnliche Texte

Mittwoch, 19.12.2012 • Beginn 19.30 Uhr Eintritt: freiwillige Spenden

Für Tee, Glühwein und Kekse ist gesorgt. Bläsergruppen der Musikkapelle Völs und der Musikschule Kematen - Völs und Umgebung spielen adventliche und weihnachtliche Weisen. Besinnliche Texte von Ernest Exner.

Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; Redaktion: HR Johannes Knapp, LA VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; Für den Inhalt verantwortlich: Johannes Knapp, 6176 Völs; Telefon: 0512/303111/19 · e-mail: redaktion@voels.tirol.gv.at; Gesamtherstellung: Walser Druck

Beeindruckende Schau von vier Völser Kunstschaffenden!



Ausgesprochen großes Interesse bei der Völser Bevölkerung, aber auch viele Besucher aus den umliegenden Gemeinden verhalfen der Gemeinschaftsausstellung "Vier Positionen" zu einem eindrucksvollen Erfolg. Der Kulturkreis Völs präsentierte die Werke von gleich vier Völser Kunstschaffenden, deren Arbeiten unterschiedlicher nicht sein können. Und dennoch konnte der Betrachter Verbindendes entdecken: Standen doch den Arbeiten aus den Naturmaterialien Holz und Ton die Abbildungen der Natur auf Papier gegenüber.

Der Obst- und Gartenbauverein Völs

wünscht seinen
Mitgliedern
und Freunden ein
gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes
und erfolgreiches
neues Jahr 2013



Holz ist der Werkstoff der jungen Bildhauerin Maria Walder und lädt zum Berühren ein. Dabei erschließt sich dem Betrachter die Sinnlichkeit manch ihrer abstrakten Skulpturen erst auf den zweiten Blick. Ihre fein gearbeiteten Frauenfiguren strahlen nicht nur Weiblichkeit, sondern auch Lebensfreude und Bewegung aus. Ob bezaubernde Krippenfigürchen, elegante Vasen oder geheimnisvolle Gestalten, denen der Raku-Brand die dunkle Farbe verlieh - Gerti Lessiak bewies wieder einmal ihre enorme Vielseitigkeit und Könnerschaft. Friedl Murauer, seit vielen Jahrzehnten ein fester Begriff in der Fotoszene, zeigte neben stimmungsvollen Landschaftsaufnahmen auch Bilder. die durch die Abstraktion des Motives sehr modern wirkten.

Seiner Liebe zur Landschaft der Toskana, aber auch zur Architektur und heimatlichen Motiven verleiht Heinz Flader in seinen Aquarellbildern Ausdruck. Erste Arbeiten in Acryl bestechen durch kräftige Farben und sind voller Dynamik.

Die Ausstellung war ein kleiner Vorgeschmack auf die große Gemeinschaftsausstellung "Völs ARTet aus" Mitte April auf der Blaike, wo unsere vier Künstler ebenfalls wieder vertreten sein werden. Wir danken dem Bläserensemble der LMS Kematen-Völs unter der Leitung von Stefan Graber, das die Vernissage feierlich musikalisch umrahmt hat.

Neue Veranstaltungsreihe im Museum Thurnfels



Rudolf Lamprecht, allen Völsern als Kunstschaffender und Lehrer im Ruhestand bestens bekannt, hat gemeinsam mit der VS-Lehrerin und Museumspädagogin Barbara Klapeer eine neue Veranstaltungsreihe entwickelt: Unter dem Titel "Spannende Geschichten und Gestalten im Museum" wird jeden Monat ein Exponat im Museum Thurnfels vorgestellt. Kinder, Jugendliche und Erwachsene erfahren nicht nur Wissenswertes und Spannendes über das Schaustück in Form einer packenden Geschichte, es wird im Anschluss daran das Erfahrene - der jeweiligen Altersstufe gemäß - in Bilder und Bastelarbeiten umgesetzt.

Das erste Treffen findet am 20.12.2012 von 15.00 bis 17.00 Uhr statt und trägt den Titel: "Reise zum Stern"

Die drei Weisen aus dem Morgenland reisten nicht nur zum Stern, sie brachten auch die

wertvollsten Gaben ihrer Zeit: Gold, Weihrauch und Myrrhe. Diese müssen gewogen werden, denn ihr Wert wird so bestimmt, damals wie heute. Die römische Schnellwaage aus dem Museum Thurnfels steht diesmal im Mittelpunkt einer interessanten und packenden Geschichte.

Die Teilnahme ist kostenlos. Um Anmeldung wird gebeten, damit Altersstufe und Anzahl der Besucher berücksichtigt werden können:

Tel: 0664/1101604

E-Mail: rudolf.lamprecht@gmx.net Kulturkreis Völs in Zusammenarbeit mit dem Museum Thurnfels.





Auch in der Bücherei "weihnachtet" es



Das Team von der Bücherei Völs wünscht allen VölserInnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr. Viele neue und spannende Bücher, Hörbücher und DVDs warten bereits jetzt auf Sie!

Wie jedes Jahr ist unsere Bücherei vom 21.12. bis 7.1. geschlos-

sen. Wer also am 20.12. noch schnell DVDs ausleihen will, kann diese bis zum 8.1.2013 um nur einen Euro behalten – wenn das kein Weihnachtsgeschenk ist!

Wir freuen uns, alle gut erholt und hoffentlich gesund im neuen Jahr wiederzusehen.

Angelika Kubik und Barbara Rangger

Senioren 13





Heuer besuchten wir am Freitag, den 9. November nach einer kurzen Bahnfahrt bis Kematen und einem erfrischenden Fußmarsch bis Unterperfuß bei freundlichem Wetter die Branger-Alm, wo wir es uns im Hinterstüberl gemütlich machten. Das Törggeleessen samt Gerstlsuppe, Geselchtem, Knödel, Kraut, Krapfen usw. mundete uns allen und es gab keine Klagen. Ausgezeichnet schmeckte auch das "Branger-Bier".

Wieder einmal bewies es sich, dass bei einem gemütlichen und lustigen Beisammensein eine Ziehharmonika nicht fehlen darf. Unser Franz trug mit seinem flotten Spiel und Gesang sehr zum Gelingen des Abends

Für die Heimfahrt wartete unser Bus vor dem Gasthof und so beendeten wir den heurigen Törggeleausflug.

W. Hanny



blumensho völs, tel: 0512/30378<mark>4</mark> plumen markthalle Hochzeitsdeko, Sträuße für

jeden Anlass, Trauerfloristik

Pensionisten verband Österreichs



Ortsgruppe Völs

Törggelen im Schlossgasthof Tratzberg



Im voll besetzten Doppeldeckerbus führte uns unsere Reise am 10.11.2012 ins Tiroler Unterland, und zwar zum Schlosswirt nach Tratzberg bei Jenbach.

Zum Empfang in der gemütlichen Stube wurde bereits schneidig aufgespielt von einem früheren Kollegen unseres Rudi Unterwaditzer, der einst schon unseren Rudi auf seinen Törggelefahrten als Musikant begleitete.

Großen Hunger erforderte das reichhaltige Törggelemenü,

das allen sehr gut gemundet hat. Nach dem Essen und einem ordentlichen Schnapsl als "Verdauer" war ausreichend für Unterhaltung gesorgt und da unser Musikant Franz Braito wirklich ein "Tausendsassa in Sachen Musik" ist, nutzten viele die Gelegenheit, wieder einmal ordentlich das Tanzbein zu schwingen.

... und in dieser Weise wollen wir im Jahr 2013 weitermachen - das Jahresprogramm ist bereits in Ausarbeitung.

Margit Reinalter



Lehrer Blasi Rangger und sein Abschied vom Beruf

Nach 50 Dienstjahren als Lehrer und sehr kränklich, bittet Blasi die Gemeinde um Unterstützung, da er von der Landesverwaltung keine Hilfe bekommt. Die Völser stellen dafür jährlich 12 Gulden zur Verfügung, die eigentlich der neue Lehrer für seine schriftlichen Kommunalarbeiten zu bekommen hätte.

Am 27sten Mai 1827, wurde im Namen und in Gegenwart der Gemeinde Völs, hinsichtlich des Schullehrer und Organisten Amtes, mit dem in den Ruhestand gehenden Lehrer Blasius Rangger, seinem Nachfolger, und dem anzustellenden Organisten Franz Fuchs verhandelt. Da Rangger bereits das 66ste Jahr seines Alters zurückgelegt hat; einäugig, und auch sonst sehr gebrechlich ist, hat er sich friedliebend entschlossen, das beinahe ins 50ste Jahr bekleidete Schullehrer Amt unter den Bedingungen niederzulegen, wenn die Gemeinde sich herbei ließe, ihn für sein hohes Alter einige Unterstützung zu reichen.

Diese stimmte seinem rechtlichen Ansuchen willig bei und versprach ihm, oder vielmehr seinem Bruder Jodok, der ihn in die Pflege nimmt, alljährlich zwölf Gulden zu erlegen; und sich so lebenslänglich für seine unermüdlichen Dienste erkenntlich zu zeigen. Hierzu fand sich die Gemeinde umso mehr verpflichtet, weil man für diesen armen alternden Lehrer bei dem Religions- oder Studienfonde, ungeachtet allen Bestrebens, kein Gnadenbrot erbitten konnte.

Zur Dankbarkeit für diese Gemeindegabe erbietet sich Blasius Rangger dienstfertig bei Prozessionen und bei jenen Gottesdiensten, bei denen der Lehrer und Organist nicht bei den Kindern sein kann, alle mögliche Aufsicht über die Schüler zu führen.



Mit 18 Registern ist die Weberorgel in der alten Kirche ein besonderes Kulturjuwel. Trotz ihres Alters von 186 Jahren ist sie für "Aug und Ohr" ein Kunstgenuss.

Zum Lehrer Fuchs

Nachdem jüngsthin in hießiger Kurazie eine neue Orgel errichtet wurde, aber kein Fond vorhanden ist, aus welchem ein Organist genügend besoldet werden könnte, hat man sich weißlich, und höheren Anordnungen gemäß entschlossen, den Schullehrer- und Organistendienst miteinander zu verbinden. (Die Orgel wurde 1826 von Mathias Weber aus Oberperfuß für 370 Gulden gebaut.)

Junge in Ausbildung

Nun werden zwei Jünglinge dieser Gemeinde - Peter Nagele und Josef Rangger, ausgebildet, um mit der Zeit diesen zweifachen Dienst zu versehen. Welcher von ihnen zu größerer Vollkommenheit gelangt, dem ist für die Zukunft von Seite der Gemeinde für obbemelten Dienst zugesichert. Daher wird Franz Fuchs gegenwärtig nur provisorisch für dieses Amt vorgesehen werden.

Versprechungen

Franz Fuchs verspricht das zu übernehmende Lehramt fleißig, mit Eifer, mit einem erbaulichen Lebenswandel und folglich auch mit gutem Nutzen der Jugend zu führen.

Als Organist verspricht er den anvertrauten Dienst gegen unterstehende Belohnungen nach Möglichkeit so zu versehen; oder in seiner nötigen Abwesenheit durch einen anderen versehen zu lassen, dass ein jeweiliger Seelsorger samt der Gemeinde Ursache finden wird, mit ihm zufrieden zu sein.

Er verpflichtet sich, das übernommene zweifache Amt durch zwei volle Jahre, von heut an gerechnet, provisorisch zu führen. Er übernimmt nebst seinen zwei Hauptdiensten auch die Schreibübungen und Rechnungen, deren die Gemeinde hinsichtlich der abzuführenden Steuern und ihrer allgemeinen Arbeiten benötigt: und überlässt den Lohn dafür seinem Vorfahren Blasius Rangger, wohin jene 12f bestehen, die diesem zugesichert worden sind. Anbei muss angemerkt werden, dass sich Franz Fuchs erklärt habe, den ganzen Schulgehalt, einschließlich jener 12 f, welche die Schulgroschen abwerfen, beziehen zu wollen: verspricht aber auch, das zu übernehmende Lehramt fleißig und mit gutem Nutzen der Jugend zu führen: nicht weniger jenen, die Lust und Lieb haben im Singen, oder sonst in der Musik allen möglichen, und liebreichen Unterricht zu erteilen.

Er sagt zu seinen Forderungen: "Ob ich beim Mesner Sylvester Stöpp durch das ganze Jahr werde verbleiben könne, ist ungewiss. Müsste ich weggehen, – und sollte ich mich hier auf eigene Kosten kleiden, nähren und beherbergen, so hätte ich ja bei dem Gehalt doch gewiss nicht zuviel".

Insgesamt betrug der Jahreslohn für Lehrer Fuchs 96 Gulden.

Karl Pertl



NORER

Möbelbau

Wohnträume?

Wir verwirklichen sie seit mehr als 150 Jahren

www.norer.at

Michelfeld 11, 6176 Völs, Tel.: 0512-302324 (Ansprechpartner: Jürgen Zehrer)



Ball der Schützenkompanie Völs

Am Samstag, den 10.11. fand der Ball der Schützenkompanie Völs im Vereinshaus statt. Auch heuer konnten die Völser Schützen wieder zahlreiche Ehrengäste begrüßen, unter ihnen Kooperator Adrian, Bgm. Erich Ruetz, Ehrenleutnant der Kompanie, die beiden Vizebgm. LA Mjr. Toni Pertl, Bataillonskommandant, und Walter Kathrein, Ehrenkranzträger, weitere Mitglieder des Gemeinderates und Ehrenhauptmann Hans Kind.

Preise heuer mit extra angefertigten, überdimensionalen Dartpfeilen ausgeschossen wurden. Gleich daneben konnten sich die Gäste von den Strapazen des Tanzens oder des Schießens in der Schnapsbar erholen.

Beim Ratespiel war gefragt, wie viele Kürbiskerne sich in den Kürbissen der vom Restaurant "Kastanie" zubereiteten Kürbiscremesuppe befanden. Der richtigen Zahl, nämlich 3353, kam



Gute Stimmung auch im Zelt vor dem Ballsaal

Neben Abordnungen der Völser Vereine waren auch einige Schützenkameraden aus Kematen und Sellrain anwesend. Die "Zwoa Zirler" spielten zum Tanz auf und die Gäste ließen sich nicht lange bitten, die Tanzfläche war stets gut gefüllt. Gut besucht war auch die Buschenschenke im Zelt vor dem Veranstaltungssaal, hier wurden erlesene Weine und Käseschmankerln serviert.

Im Schützenlokal befand sich der Schießstand, wo die besten

Fr. Traudi Lanbach am nächsten, sie verschätzte sich nur um 20 Kerne. Als Hauptpreis konnte sie einen prall gefüllten Geschenkskorb, gespendet von GR Thomas Thaler, in Empfang nehmen.

Erst in den frühen Morgenstunden verließen die letzten Ballbesucher das Vereinshaus. Wir bedanken uns bei allen Besuchern, Mitarbeitern und Spendern, die dazu beigetragen haben, dass auch der heurige Ball eine schöne und erfolgreiche Veranstaltung war.

Die Schützenkompanie und die Schützengilde Völs wünschen allen Völserinnen und Völsern besinnliche Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das Jahr 2013!



6020 Innsbruck
Dr. Stumpfstraße 36
Tel. + Fax 0512/58 82 92
Mobil: 0650/501 92 57
office@fenster-brida.at
www.fenster-brida.at



Mittagsmenüs für den Monat Dezember

Wieder haben wir uns viele leckere Sachen zum Schwachwerden überlegt. Montag bis Freitag gibt es drei Menüs zur Auswahl.

Wir freuen uns auf Sie!

3.12. bis 7.12.2012

Wochengericht:

SpinatrahmspatzIn

Mo: gefüllter Paprika mit Püree Seehechtfilet Müllerin Art

Di: Wienerschnitzel Pommes frites Kaiserschmarren

Mi: geschmorte Lammschulter

Lasagne al forno
Do: Schweinskotelette
mit Letscho

Buchteln mit Vanillesoße Fr: Rotbarschfilet mit Petersilienwurzel Risotto mit glasiertem Radicchio

10.12. bis 14.12.2012

Wochengericht:

Farfalle mit Sugo

Mo: Hühnerbrust mit Kräuterkruste Gebratene Leber

Di: Rindsragout mit Knödel Knödeltries

Mi: Filetspieß mit Kroketten Apfelradeln mit Zimtsoße

Do: faschierte Laibchen, Pfefferrahmsoße Topfenpalatschinken

Fr: pochiertes Lachsfilet Reisfleisch mit Parmesan

17.12. his 21.12.2012

Wochengericht:

Schupfnudeln mit Filetstreifen

Mo: steirisches Wurzelfleisch Käserahmspätzle

Di: Cordon bleu

Spinatknödel mit br. Butter

Mi: Schweinsfilet im Speckmantel Gemüsegröstl

Do: Saltimbocca alla romana Buchteln mit Vanillesoße

Fr: Weihnachtsgansl, Rotkraut Bratapfel mit Vanilleeis

24.12. bis 31.12.2012

Bis zum Jahreswechsel bleibt unsere Küche aus organisatorischen Gründen geschlossen! Wir wünschen Ihnen f rohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr! www.konditorei-altvoels.at



Männerwallfahrt nach Kaltenbrunn

Am 20.10. fuhren 34 Völser mit Pfarrer Christoph bei herrlichem Wetter nach Kaltenbrunn im vorderen Kaunertal. Auf den Spuren von Elia pilgerten wir vom Parkplatz in Feichten zur Wallfahrtskirche Kaltenbrunn. Bei besinnlichen Gedanken (steh auf und geh) erreichten wir nach ca. 40 Minuten die neu renovierte Kirche, wo wir uns zu einer besinnlichen Andacht zusammensetzten. Anschließend erklärte uns Paul Lampl die Entstehung dieses heiligen Ortes, der zu Maria Himmelfahrt geweiht ist. Nach einem kurzen Abstecher im Mösmerhof fuhren wir nach Fließ bei Landeck, wo wir im Gasthof Bergland zum Mittagessen ein-

kehrten. Nach der Stärkung begaben wir uns zur Pfarrkirche nach Fließ, wo uns Pfarrer Christoph über die berühmten Pfarrer Maas und Neururer erzählte und wir uns noch besinnliche Gedanken machten. Nach einer kurzen Einkehr im Dorfcafé und einem kurzen Plausch mit dem örtlichen Pfarrer, traten wir wieder die Heimreise an. Mit der einhelligen Meinung aller Beteiligten, dass dies nicht die letzte Männerwallfahrt gewesen sein wird, trafen wir um 18.30 Uhr in Völs ein. Im kommenden Jahr wird uns die 5. Männerwallfahrt zur "Wieskirche" in der Nähe von Oberammergau führen.

Bernd Gams





Nach einer langen Sommerpause

... gibt es endlich Neuigkeiten von der Völser Faschingsgilde. Obwohl von uns in letzter Zeit nichts zu lesen war, sind wir nicht untätig geblieben und haben uns bereits für den nächsten Fasching vorbereitet. Passend dazu präsentieren wir euch die Termine für die kommende Fasnacht. Also: Lesen, Termin freihalten und kommen!

Als Erneuerung zum letzten Jahr wird es am Tag des Krapfenverkaufes eine Krapfen-Hotline geben, für den Fall, dass jemand keine Krapfen erhalten hat. Die Nummer wird in den kommenden Ausgaben der Gemeindezeitung und auf der Homepage zu finden sein!

Sa.	2.2.2013	Schlanggltag
So.	3.2.2013	Ausgraben
So.	9.2.2013	Große Hexenn

So. 9.2.2013 Große Hexennacht am Blaike-Areal

(näheres dazu findest du in Kürze auf der Homepage unter www. huttler.at oder in der kommenden Ausgabe der Gemeindezeitung)

So. 10.2.2013 Krapfenverkauf
Do. 7.2.2013 Tampern
Di. 12.2.2013 Eingraben

Die Faschingsgilde Völs freut sich jetzt schon auf einen gewaltigen Fasching mit euch!! Christoph Gruber, Schriftführer

Unser Angebot im Dezember! Verschiedene Spezialitäten für Weihnachten!



Ein Geschenkskorb mit Spezialitäten oder Gutscheine – eine Idee für Weihnachten?

Wir nehmen gerne Ihre Vorbestellung für die Weihnachtsfeiertage entgegen. Auch Sonntagabholung am 23.12.2012 möglich.

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.

Markus Ganner & Team

S. Filets (lang zugeputzt) kg € 13,99 Kalbsbraten (Nuss) kg € 19,90

Schlussspeck

(Schinkenspeck) kg € 14,90

Frankfurter (10 Paar) kg € 5,99

Mittagsmenüs von Montag bis Freitag:

Jeden Mittwoch:

1/2 Grillhendl mit Brot € 4,30

Jeden Donnerstag:

gegrillte Schweinsstelze mit Brot, Senf und Kren 1 Stk. nur € 4,90 (auf Vorbestellung)

Jeden Freitag:

Wienerschnitzel mit Pommes und gem. Salat nur € 6,40

6176 Völs, Dorfstraße 12, Tel. 0512 / 30 50 80, Fax. 30 31 38



175 Jahre Musikkapelle Völs Jubiläumsfeier

Die Musikkapelle Völs wird heuer 175 Jahre alt. Zu diesem Anlass gab es bereits das ganze Jahr über Veranstaltungen, die unter diesem Motto standen.

Am 26. Oktober wurde nun der offizielle Festakt abgehalten. Nach dem von unserem Pfarrer Christoph und Kooperator Adrian gestalteten Festgottesdienst in der Völser Pfarrkirche fand im Veranstaltungszentrum Blaike die Jubiläumsfeier statt. Obmann Bernhard Vantsch konnte die zahlreich erschienenen Ehrengäste begrüßen. Unter ihnen Bürgermeister

Erich Ruetz, die beiden Vizebürgermeister Anton Pertl und Walter Kathrein sowie unsere Ehrenmitglieder Sepp Vantsch, Reinhard Schretter, Franz Angerer und Josef Posch. Ebenfalls der Einladung folgte Ehrenkapellmeister Peter Petz. Landesfinanzreferent Markus Schlenk als Vertreter des Tiroler Blasmusikverbandes war ebenso wie unser Bezirkskapellmeister Roland Krieglsteiner zugegen. Auch viele unserer Altmusikant-Innen, ehemalige Marketenderinnen und unterstützende Mitglieder folgten unserer Einladung. Im Anschluss an eine von Theodora Plattner und Stephanie Hutter professionell gestaltete Powerpoint-Präsentation über die Vergangenheit und Gegenwart unserer Kapelle wurden die Festreden von Bürgermeister Erich Ruetz und dem Landesverbandsvertreter Markus Schlenk gehalten.

Wie eigentlich schon Tradition, werden verdiente Mitalieder unseres Vereins bei solchen Anlässen geehrt. Erich Gruber und Fritz Heidegger wurden die Ehrenmitgliedschaft verliehen. Unsere "Musikmama" Leni Kleiber wurde als "Förderin der Tiroler Blasmusik" für ihre geleistete Arbeit ausgezeichnet. Für die langjährige Tätigkeit als Funktionäre der Musikkapelle Völs wurden Sabine Stallbaumer, Bernd Gams und Stephan Pokorny das grüne Verdienstzeichen des Verbandes der Tiroler Blasmusiken verliehen.

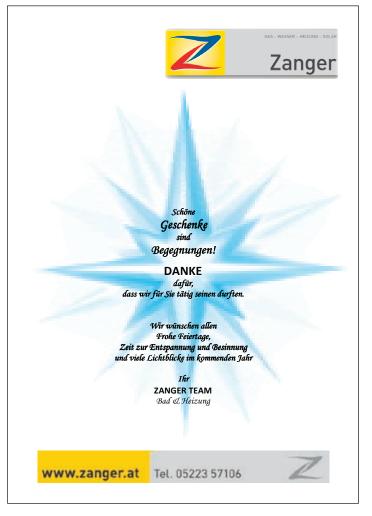
An dieser Stelle möchten wir allen Geehrten noch einmal herzlich gratulieren. Der Vertreter der Brauerei Starkenberg, Roland Jura überreichte der jubilierenden Musikkapelle Völs als "Geburtstagsgeschenk" ein neues Flügelhorn. Den Abschluss des offiziellen Teils stellte das gemeinsame Mittagessen, zubereitet und serviert von Schülerlnnen der Gastronomiefachschule Villa Blanka, dar.

Beim gemütlichen Beisammensitzen, umrahmt von der "Inntaler Partie" der Musikkapelle Völs, ließen die Musikant Innen gemeinsam mit den Gästen diesen Festtag würdig ausklingen. Auf diesem Weg möchten wir uns bei all unseren Förderern und Gönnern für ihre langjährige Treue und Unterstützung bedanken. Ebenso ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Völs. Stephan Pokorny, Notenwart









Die Völser Pfadfinder stellen sich vor – **Die Späher und Guides**



An dieser Stelle wollen wir in loser Folge die einzelnen Altersstufen der Pfadfinder und ihr Stufenprogramm näher vorstellen. Die 10- bis 13jährigen Pfadfinder bezeichnet man in Österreich als Guides (Mädchen) und Späher (Burschen). Der Schwerpunkt in dieser Stufe liegt in der Arbeit in Kleingruppen, den sogenannten Patrullen. Vier bis zehn Guides oder Späher bilden eine zumeist nach einem Wappentier benannte Patrulle. Jedes Mitglied hat eine Aufgabe: ein von allen gewählter Kornett/eine Kornettin leitet die Patrulle, dabei werden sie von einem Hilfskornetten/ einer Hilfskornettin unterstützt. Andere Patrullenmitglieder verwalten die gemeinsame Kassa oder sind für das Logbuch, eine Art "Tagebuch" der Patrulle, zuständig.

Früh lernen die Pfadfinder, so Verantwortung in der Gemeinschaft zu übernehmen und zusammen demokratische Entscheidungen zu treffen. Aber auch klassische Pfadfinderfertigkeiten, wie Feuermachen, Knotentechnik oder das Zurechtfinden und Überleben in der freien Natur sind am spannendsten, wenn man sie gemeinsam in der Patrulle kennenlernt.

Wer sich für einen bestimmten Bereich – vom Kochen angefangen bis zum Spurenlesen – besonders interessiert, kann mit viel Einsatz ein Spezialabzeichen erwerben.

Viele Guides und Späher haben so ihre verborgenen Talente entdeckt. Bei den wöchentlichen Patrullenstunden stehen neben Pfadfindertechnik aber auch Spiele, Spaß und Abenteueraktionen auf dem Programm – weil Pfadis nie fad is!

Ulrich Gismann



Samen Schwarzenberger, Bahnhofstraße 32, A-6176 Völs / Tirol, Tel. +43 (0)512 303 333



SPORTKLUB VÖLS

Zweigverein Stocksport



Am 10. November fand das 13. Blasius-Turnier statt. Leider mussten wir auch heuer nach Götzens in die Eishalle ausweichen. Bei Temperaturen von + 15 Grad war es nicht möglich, in Völs zu spielen. Es nahmen 30 Mannschaften aus Südtirol, Bayern und Tirol an unserem Turnier teil.

Nach spannenden Spielen, das Turnier dauerte von 7.30 Uhr früh bis knapp nach 15.00 Uhr, kam es zu folgendem Ergebnis.

- 1.) EV Tirol
- 2.) ESV Pfaffenhofen
- 3.) EV Breitenbach

Schön langsam wird es für unseren Hl. Blasius gefährlich, denn der EV Tirol hat bereits 2009 dieses Turnier gewonnen. Sollte eine Mannschaft insgesamt 3 Mal gewinnen, geht der begehrte Blasius in deren Besitz über. Auch der letzte Sieger wurde heuer wieder ausgespielt, es ging um einen Schrauf'n aus Holz und diesen gewann die Mannschaft des SSC Aldrans.

Die Siegerehrung auf der Blaike nahmen VBM LA Toni Pertl und VBM Walter Kathrein vor.

Beim Schätzspiel, es ging darum, ein Glas mit Steinen auf das Gramm genau zu schätzen, ging es um 3 prall gefüllte Geschenkskörbe, organisiert von GR Thomas Thaler und spendiert von der Fa. MPreis. Der beste Schätzer kam bis auf 7 Gramm an das tatsächliche Gewicht heran, das Glas wog genau 3865 Gramm.



Dorfbühne Völs

Liebe Theaterfreunde! Die Dorfbühne Völs hat ein erfolgreiches Theaterjahr abgeschlossen. Mit den Stücken "Der Gartenzwergmord" und "Hier sind Sie richtig" konnten wir unsere Theaterbegeisterung vor zahlreichem Publikum ausleben. Wir freuen uns, dass wir so viele Freunde mit unserem Spiel unterhalten konnten und hoffen, Sie auch im nächsten Jahr als Gäste begrüßen zu dürfen!

Die Dorfbühne Völs bedankt sich für Ihren zahlreichen Besuch und wünscht Ihnen eine besinnliche Adventzeit und frohe Weihnachten.



Atemschutzübungstag des Abschnittes Kematen

Am Samstag, den 27. Oktober 2012 führte der Abschnitt Kematen in Völs einen Übungsnachmittag für Atemschutzgeräteträger durch.

Bei den einzelnen Stationen wurden den Einsatzkräften von den jeweiligen Stationsverantwortlichen vorerst die Aufgabenstellung und eine kurze theoretische Schulung bzw. die Einsatztaktik nähergebracht und anschließend der richtige Einsatz geübt. An diesem von der Feuerwehr Völs unter ihrem Kommandanten Roland Schatz ausgezeichnet vorbereiteten Übungsnachmittag nahmen 9 Trupps, 15 Fahrzeuge und 83 Feuerwehrmitglieder teil. Bei der abschließenden Übungsbesprechung dankte Abschnittskommandant Ernst Wegscheider den an der Übung

teilnehmenden Frauen/Männern für die Teilnahme am Übungstag, ihren ständigen Einsatz und die Schulungen im wichtigen Bereich Atemschutz. Der Feuerwehr Völs, hier im besonderen Michael Link, dankte er für die perfekte Vorbereitung und Durchführung der Übungen sowie für die Getränke und Verpflegung und lobte die gezeigten Leistungen der einzelnen Trupps bei diesem Übungsnachmittag, der insgesamt über fünf Stunden dauerte. Er wies auch auf die sehr gute Zusammenarbeit im Abschnitt hin. Gerade diese ist im Ernstfall von besonderer Bedeutung. Lob für den Übungstag kam auch von den anwesenden Kommandanten und den teilnehmenden Mannschaften.

Bericht: ABI Ernst Wegscheider Fotos: Florian Rangger, Herbert Gritsch





Tiroler Kaiserjägerbund OG Völs

Im Namen des Schwarzen Kreuzes Tirol möchte sich der Tiroler Kaiserjägerbund – OG Völs für die Spenden bei der diesjährigen Allerheiligensammlung zu Gunsten der Kriegsgräberfürsorge bei der Völser Bevölkerung recht herzlich bedanken.

Unser ganz besonderer Dank aber gilt Frau Anneliese Wartscher, die sich in vorbildhafter und liebevoller Weise das ganze Jahr um unsere Josefskapelle kümmert.

Da wieder ein ausrückungsreiches Jahr zu Ende geht, wünschen wir auf diesem Wege allen Gönnern, Freunden und Mitgliedern eine besinnliche Adventzeit, frohe Weihnachten und ein glückliches und vor allem gesundes Jahr 2013.

Tiroler Kaiserjägerbund Völs



Ausflug der Krippenfreunde Völs nach Hallstatt

Am 13.10.2012 um 7.10 Uhr starteten wir mit unserem schon bewährten Busfahrer Andi nach Hallstatt. Nach einer kurzen Pause am Mondsee ging die Fahrt weiter entlang des Wolfgangsees, vorbei an Bad Ischl, sodass wir kurz vor 12.00 Uhr in Hallstatt eintrafen. Im Restaurant Simoni wurde reichlich und gut zu Mittag gegessen. Nach einem kurzen Spaziergang durch Hallstatt fuhren wir mit der Standseilbahn zur Besichtigung der Salzwelten hinauf. Nach dem Anziehen der Schutzbekleidung ging es zu

Fuß in den Stollen hinein. Unser Führer erklärte uns die Entstehung des Salzberges und wie das Salz abgebaut wird. Über 2 Rutschen ging es in die Tiefe und zum Abschluss fuhren wir mit der Bahn wieder hinaus ins Tageslicht.

Es war ein schöner und interessanter Ausflug in das älteste Salzbergwerk der Welt. Wir danken Obmann Friedl Seifert für die gute Organisation und seiner Frau Inge für die tolle Bewirtung im Bus.

Marie Kumar-Hackl Schriftführerin

Probleme mit Formularen?

Im Dezember findet kein Termin statt. Selbstverständlich stehen wir aber für Fragen telefonisch zur Verfügung. Am Montag den 14. Jänner 2013 stehen wir wieder von 18.00–19.00 Uhr in der Konditorei Alt Völs/Stüberl zur Verfügung.

Freizeitbörse

Verbringen Sie gerne Ihre freie Zeit mit uns. Im Dezember 2012 und Jänner 2013 treffen wir uns am

Samstag, 1. Dezember 2012, 15.00-17.00 Uhr Samstag, 29. Dezember 2012, 15.00-17.00 Uhr Samstag, 12. Jänner 2012, 15.00-17.00 Uhr Treffpunkt: Stüberl der Konditorei Alt Völs

Wir wünschen Ihnen allen einen geruhsamen Advent und schöne Weihnachten.

Tel. 0680/232 84 05

Wir Völser Frauen, Ute Berger



